

# Za sprostárny DŘEPUJU

Nebojí se otevřených sexuálních scén ani vulgárních slov. Z právě vydané novely *Mrtvý muž* se zdá, že její autorka Bianca Bellová je **pěkně ostrá dáma**. Opak je pravdou. Manželka anglického zpěváka skupiny The Prostitutes je přesným opakem – introvertní mámou od tří dětí.

**Vám komunisté zabili dědečka?**

Nezabili. Moje novela je autobiografická jen minimálně. Osud rodiny, kterou v ní popisuju, jsem si vymyslela.

**To po otci máte částečně bulharskou krev?**

Přijel do Československa studovat a seznámil se tu s mámou. Já už jsem narozená v Praze. Ani bych tátův původ nikde nezmiňovala, ale když vydavatelé vždycky od autora chtějí nějakou perličku do životopisu...

**Nebudte tak skromná. Že vaše babička vyhrála soutěž krásy a korunoval ji bulharský car, přece za zmínku stojí.**

Rok vám neřeknu, ale muselo to být někdy těsně před válkou. Babička bylo asi šestnáct a plakala. Dostala zlatý přívěsek, a to byla asi jediná zásadní změna v jejím životě. Do roka byla vdaná.

vzdělanější než průměrný Bulhar. Ale to platí i při srovnání například s Angličanem. To je mi na Češích sympatické.

**Co se vám naopak příčí?**

Jsme takoví nesamostatní. Rádi se schováváme za jiné. Když český tým vyhraje v hokeji, všichni „skáčou“, chodí s vlaječkami a je to všude Jágr sem a Jágr tam. Chybí mi u nás ochota nést odpovědnost za důsledky vlastního jednání. A snaha vyjít si navzájem vstříc. To, jak se k sobě chováme kupříkladu za volantem, kde jde o život, vypovídá o tom, že musíme ještě dlouho zrát.

**Po tomto hodnocení by mě moc zajímal váš spisovatelský názor na oblíbený český spor o Švejka. Vychánek, nebo hrdina?**

Pro mě je Švejk zosobnění toho, co se mi příčí: alibismu a omezeného rozhledu. Zasměju se tomu, ale ježí se mi přitom všechny chlupy.

**Jak mluvíte s dětmi?**

Mluvíme na děti česky, Adrian anglicky. Rozumějí mu sice dobře, ale odpovídají mu česky.

**Dost dobře si nedovedu představit, jak se stiháte starat o tři děti a ještě u toho psát knížky.**

Těžko. Mrtvého muže jsem psala v Riegrových sadech. Když byl nejmladší Louis ještě mimino, chodila jsem s ním na procházky a dělala si tužkou poznámky do deníčku. Po nocích jsem je pak přepisovala na počítači a dávala dohromady. Je těžké si najít soustředěnou hodinku. Navíc psaní knih mě neživí. Vydělávám si jako překladatelka a tlumočnice.

**Knihu jste napsala v pražských Riegrových sadech, teď si v nich povídáme. Jsou pro vás něčím významné?**

Chodím sem velmi často. A velmi ráda. Je to inspirativní panoptikum plné zajímavých lidských typů. Stačí se rozhlédnout.

**To děláte ráda, ne? Netajíte se tím, že spousta událostí z vaší knihy jste odposlechl.**

Nedělám to cíleně proto, abych měla co napsat. Zajímá mě, co lidé prožívají, co jim doba přináší a jak se s tím perou. Komunismus, v němž se *Mrtvý muž* zpočátku odehrává, pro mě není důležitý jako politická okolnost, ale jako prostředí, s nímž se každý musel, a někdo ještě dodneška musí, nějak vypořádat. Ze stejných důvodů mě zajímá i současnost. Velmi ráda poslouchám vyprávění jiných.

**Zato do mluvení se vám zjevně nechce. Vypadáte, že při našem rozhovoru hodně trpíte.**

Hrozně. Nejsem exhibicionistka.

**To byste ale trochu měla. Současný spisovatel musí být sám sobě zároveň manažerem, podívejte na Viewegha.**

Upřímně řečeno, já se za nějakou spisovatelku zas tak moc nepovažuji. Píšu, protože mě to přirozeně nutí. Pro mě moc nemá smysl dělat rozhovor, ale napsat dobrou knížku. Dobrá

knížka je taková, ve které se alespoň některý čtenář pozná a text mu něco vyjeví o něm samém. Nebo ho někam posune.

**I když je kniha dobrá, ale čtenář se o ní nedozví, je stejně k ničemu.**

Nikdy o čtenářském publiku dopředu nepřemýšlím. A ani se nesnažím psát proto, abych se stala slavnou autorkou. To pro mě nemá žádný význam. Skutečnost je taková, že psaní potřebuji. Že cesta k vydání mé druhé knihy byla docela snadná, mě překvapilo.

**Říkáte, že nejste exhibicionista, ale ve svých textech se s tím místy moc nemažete. Erotické scény, neskrývané sexuální kontexty i jadrný výraz pro dámské přirození jsem v ní našel.**

Knihy i kratší literární útvary píšu poměrně úsporně, každé slovo i scéna si v nich musí své místo dost tvrdě obhájit. Takže pokud se v nich najde erotická scéna, je to proto, že je podstatná, ne proto, že mám nutkání psát soft porno. Vulgarismy používám proto, že si to text žádá.

**A taky hned v úvodu *Mrtvého muže* píšete, že „když v tom není sex, násilí nebo uhnívající maso, tak to nikoho nezajímá“. To jste se inspirovala bulvárními médii?**

Bulvarizace je globální trend, který je těžké přehlédnout.

**Na přebalu vaší knihy není předmluva renomovaného „patrona“, jak bývá zvykem, ale reakce čtenářů podepsané jen křestními jmény. Co je to za novinku? To jsou kamarádi? Fikke?**

Mí beta čtenáři. Osvědčilo se mi dát knihu přečíst pár známým,

## BIANCA BELLOVÁ

\* 1970, v Praze

- ▶ pochází z česko-bulharské rodiny
- ▶ vystudovala VŠE, pracovala v marketingu
- ▶ 2009 jí vyšel *Sentimentální román* (IFP Publishing)
- ▶ 2011 vydala novelu *Mrtvý muž* (HOST)
- ▶ s manželem, anglickým zpěvákem Adrianem T. Bellem ze skupiny The Prostitutes, má tři děti

aby posoudili, jak to drží pohromadě, jestli to dává smysl, jestli se ten smysl vyjevuje tak, jak jsem si představovala, a podobně. Když s nějakým textem strávím třeba rok psaním, a pak ho ještě několikrát edituji, tak přirozeně ztratím potřebný odstup. Tentokrát předčtenářů bylo asi šest, někteří literárně zdatní a jiní naopak. Jejich citace jsou autentické, až na jeden případ, kdy mě nakladatel požádal, abychom v hodnocení zmírnili použité slovo odvozené od ženského přirození.

**Vzhledem ke kontroverznímu obsahu nepochybuju o tom, že jste sklídila i negativní reakce.**

Ve skutečnosti jsem docela plachá a tak mě většina přátel zná. Někteří jsou proto mou spisovatelskou otevřeností překvapení. Nedávno mi partner jedné mé kamarádky po přečtení tří stran vzkázal, že jsem hrubá a zvrhlá. Těžko se chápe, když někdo ztotožňuje obsah knížky se soukromým životem autora. Já kupříkladu vůbec sprostá slova nepoužívám. Protože když mi to někdy ujedne, tak mě moje děti vychované skautskou družinou nutí dělat za každé třináct dřepů. To si člověk dvakrát rozmyslí, že ano. **MILOŠ KOZUMPLÍK**

Bianca BELLOVÁ

FOTO: JAN TRNKA

**Takže pokud se v nich najde erotická scéna, je to proto, že je podstatná, ne proto, že mám nutkání psát soft porno.**

**Dřív do Bulharska jezdívalo mnoho Čechů na dovolenou. Dají se ty země srovnat?**

Hrozně nerada paušalizuju. Navíc o současném Bulharsku už nemám tolik informací. Dřív jsme tam jezdívali častěji, teď už zas tolik ne. Velmi obecně se dá říct, že průměrný Čech má větší přehled a je

**Máte bulharské kořeny, za manžela jste si vzala Angličana Adriana Bella, zpěváka české kapely The Prostitutes. To jste takové hezké euro-manželství.**

A ještě ke všemu jsme se seznámili v Řecku. Adrian tam pracoval, já přijela na stáž. Když jsem se vrátila do Prahy, přijel za mnou, dávno již tomu.